

# 都市伝説 Urban Legends

## あぎょうさん

放課後、七海が一人で学校に残って帰る用意をしていた。外は暗く今にも雨が降りそうである。ピカッ!「キャッ!」稲妻がなる。その瞬間、フッと学校中が停電した。「やだ!電気が消えた!怖いよう!」突然、何かが天井から降ってきて七海の背中にピタッと取り付くものを感じた。人間の子供のような感触だが、人間じゃないと直感的に感じた七海。その背に張り付いたモノがこう耳元で囁いてきた。「あぎょうさんさぎょうごいかに」訳の分からないA子。もう一度その背中のモノは聞いた。「あぎょうさん、さぎょうご、いかに??「そんなの知らないよう!!」そう答えた瞬間、背中の感触は消えたのだった。次の日、友だちに昨日の事を話す七海。誰も信じようとしめない。「夢見てたんだよ、」大笑いする親友の照子。が、その一週間後、放課後一人になった照子の元に、あぎょうさんが訪れ、同じ質問をした。恐怖で答えられない。「キャー!!!キャー!!!」首筋をかまれ、息絶えている照子が次の日、発見されたのだった。

## Agyousan

After school, Nanami was the last one left and got ready to go home. Outside it was dark and it looked like it was about to rain. Pika-! "Kyaa!" lightning flashed. At that moment, the school's power went out. "Oh no, the electricity is gone! I'm scared!". Suddenly, Nanami felt something come from the ceiling and hold on to her back. It seemed to be a human child, but then again Nanami sensed that this was not human. This thing clinging to her body whispered into her ear: "Agyousan, what will we do after work?" but Nanami did not understand the meaning. The being on her back asked again. "Agyousan, what will we do after work?" - "I don't know!!" and the moment she answered like this, the feeling on her back was gone.

The next day, Nanami told her friends about what happened the day before. Nobody believed her. "You must have dreamed that!", said her best friend Teruko, laughing loudly. But, when she was the last one at school one week later, Agyousan came to visit again and asked her the same question. Teruko was too horrified to answer. "Kyaaa!! Kyaaa!!" The next day, she was found dead, someone had bitten her neck.

放課後 (ほうかご) - after school  
学校 (がっこう) - school  
残る (のこる) - being left (over)  
帰る (かえる) - going home/back  
用意 (ようい) - preparation  
外 (そと) - outside  
暗い (くらい) - dark  
雨 (あめ) - rain  
降る (ふる) - fall (rain/snow)  
ピカッ - sound word  
稲妻 (いなずま) lightning  
瞬間 (しゅかん) - moment  
停電 (ていでん) - power black out  
電気 (でんき) - electricity  
消える (きえる) - go out, disappear  
怖い (こわい) - scary  
突然 (とつぜん) - suddenly  
天井 (てんじょう) ceiling  
背中 (せなか) - back (of body)  
取り付く (とりつく) hold on to, cling to  
感じる (かんじる) - to feel  
人間 (にんげん) human  
子供 (こども) - child

感触 (かんしょく) - feeling, impression  
直感的 (ちよっかん) - sense, feel  
張り付く (はりつく) - to cling to  
耳元 (みもと) - close to the ear  
囁く (ささやく) - to whisper  
訳 (やく) - translation, meaning  
もう一度 (もういちど) - once more  
知る (しる) - to know  
答える (こたえる) - to answer  
次 (つぎ) - next  
昨日 (きのう) - yesterday  
話す (はなす) - to speak, to talk  
誰も...ない (だれも...ない) - nobody  
夢を見る (ゆめをみる) - to dream  
大笑い (おおわらい) - big laughter  
親友 (しんゆう) - good friend  
一週間後 (いっしゅうかんあと) - 1 week later  
訪れ (おとずれる) - to pay a visit  
恐怖 (おなじ) - fear, horror  
首筋 (くびすじ) - neck  
噛む (かむ) - to bite  
息絶える (いきたえる) - to stop breathing  
発見 (はっけんする) - find, discover